


**ORBIS** 

# Golden Taper

## EN Instructions for use

Before using the Orbis Golden Taper, please see the instruction manual as indicated below.

Size	Length	Apical Diameter	Torque	Speed	Cross Section
SX	19mm	0.19mm/0.04V	3.0N/cm	300rpm	
S1	21,25,31mm	0.18mm/0.02V	1.5N/cm	300rpm	
S2	21,25,31mm	0.20mm/0.04V	1.5N/cm	300rpm	
F1	21,25,31mm	0.20mm/0.07V	1.5N/cm	300rpm	
F2	21,25,31mm	0.25mm/0.08V	2.5N/cm	300rpm	
F3	21,25,31mm	0.30mm/0.09V	2.5N/cm	300rpm	
F4	21,25,31mm	0.40mm/0.08V	2.5N/cm	300rpm	
F5	21,25,31mm	0.50mm/0.05V	2.5N/cm	300rpm	

### Warnings

- Only skilled dentists are allowed to use.
- Be sure to sterilize this product for each use.
- Do not use this product except for the dental service and treatment.

Use it in accordance with the intended use.

### Contraindications and prohibitions

- Do not use this product for a patient who indicates sensitization and allergic reaction.

### Structures and principals

- These instruments are to be used only in a clinical or hospital environment, by qualified users. Application field: shaping and cleaning of the root canal system. The instruments are delivered sterile.

### 2. Main materials

- Working Cutting part: nickel-titanium alloy with heat treated.
- Shank: Stainless (Nickel, Chrome, Gold included).



### Purpose of use and effect-efficacy

This is the dental instrument with columnar or tapering working part and it possesses circular form in cross cut section and flat end.

### Specifications

Under the provisions of ISO 3630 performance test, product durability for twisting and bending must exceed specified value of our standard.

### Method of use

According to its intended use, choose the most appropriate Orbis Golden Taper file and use it for enlarging and debriding root canal.

### Precautions for use

- Multiple use disinfection and re-sterilization cycles may lead to increased risk of file separation.
- These instruments should not be immersed in a sodium hypochlorite solution.
- Instrument decontamination: strictly follow decontamination instructions from the manufacturer.
- Irrigate abundantly and frequently.
- Establish a glide path using hand files with a minimum size of ISO 15.

- Use in a constant rotation at a speed of 250-350 rpm with light apical pressure.
- Clean flutes frequently and check for signs of distortion or wear.
- For optimal usage, torque control devices are recommended.
- Use the Shaping Files (SX, S1 and S2) with a brushing action on the withdrawal stroke in order to create straight line radicular access.
- Use the Finishing Files (F1-F5) with no brushing action.
- Use the appropriate finishing files to passively follow the canal to the working length, and then withdraw immediately.

### Storages and duration of use

- Avoid storing at high temperature, humidity and direct sunlight. Keep liquids away. Store it at room temperature.
- Do not damage or make a pinhole to packaging materials.
- This product is subject to be improved without previous notice. Enterance first-in first-out method for stock management.
- Do not store the instrument under a germicidal lamp to avoid deterioration.

### Maintenances and inspections

- Sterilize this product by autoclave under established method and term for each use.

### Method of sterilization:

Put this product in a sterilization pack (or foil) and place it on a sterilization tray for autoclave sterilization with reference to the following terms.

### Terms for sterilization:

- Sterilize with steam at 134°C (273°F) / 2,1 bars / 18 min. for endodontic instruments and filling.
- Do not use high pressure steam sterilizer which heats more than 200 degrees Celsius including drying process.
- When reusing the instrument, wash away foreign substances completely and sterilize.
- Regarding use of medical cleaning agent, follow the instruction manual by its manufacturer strictly.
- Dispose the product if damaged or decreased in performance.

### Packagings

- Minimum packaging unit: 6 pcs. /package.
- Assortment: 1 pcs. from each size/package (SX, S1, S2, F1-F5).

**ORBIS** 

# Golden Taper

## DE Gebrauchsanweisung

Bevor Sie die ORBIS Golden Taper Feile benutzen, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung wie unten angegeben:

### Warnungen

- Die Anwendung darf nur durch erfahrene Zahnärzte erfolgen.
- Achten Sie darauf, dieses Produkt vor jedem Gebrauch zu sterilisieren.
- Verwenden Sie dieses Produkt nur für zahnärztliche Dienstleistungen und Behandlungen.

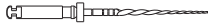
Verwenden Sie es entsprechend der vorgesehenen Verwendung

### Kontraindikationen und Verbote

- Dieses Produkt enthält Nickel, Titan, Chrom und Gold. Verwenden Sie dieses Produkt nicht bei Patienten, die auf eine Sensibilisierung und allergische Reaktion hinweisen.

### Zusammensetzung und Anwendungsbereich

- Diese Instrumente dürfen nur in einer klinischen oder krankenhaushygienischen Umgebung von qualifizierten Anwendern verwendet werden. Anwendungsbereich: Aufbereitung des Wurzelkanalsystems. Es handelt sich um ein unsteriles Instrument.
- Hauptmaterialien
  - Schneidendes Arbeitsteil Nickel-Titan-Legierung mit Wärmebehandlung.
  - Schaft: Kupfer (Nickel, Chrom, 24 Gold enthalten)



### Verwendungszweck und Wirksamkeit

Es handelt sich um ein zahnärztliches Instrument mit konischem Arbeitsteil, das im Querschnitt eine runde Form und ein flaches Ende aufweist.

### Spezifikationen

Gemäß den Bestimmungen des Leistungstests nach ISO 3630 muss die Haltbarkeit des Produkts bei Verdrehung und Biegung den in unserer Norm angegebenen Wert übertreffen.

### Verwendungsmethode

Wählen Sie je nach Anwendungsfall und Einsatzzweck die am besten geeignete ORBIS Golden Taper Feile und verwenden Sie sie für die Erweiterung und die Aufbereitung des Wurzelkanals.

### Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung

- Die mehrfache Verwendung von Desinfektions- und Sterilisationszyklen kann zu einem erhöhten Risiko der Feilenbeschädigung oder gar des Feilenbruchs führen.
- Diese Instrumente sollten nicht in eine Natriumhypochloritlösung getaucht werden.
- Desinfektion der Instrumente: Befolgen Sie strikt die Desinfektionsanweisungen des Herstellers.

- Reichlich und häufig spülen.
- Mit Handfeilen einer Mindestgröße von ISO 15 einen Gleitpfad herstellen.
- Verwendung mit einer gleichmäßigen, konstanten Rotation und Geschwindigkeit von 250 – 350 U/min (min-1) sowie moderater apikaler Druck.
- Reinigen Sie die Feilen häufig und überprüfen Sie sie auf Anzeichen von Verformung oder Verschleiß.
- Für eine optimale Nutzung werden Drehmomentkontrollgeräte empfohlen.
- Verwenden Sie die Shaping-Feilen (SX, S1 und S2) mit einer büstenden und gleichzeitig zurückziehenden Bewegung, um einen geraden radikulären Zugang zu schaffen.
- Verwenden Sie die Finishing-Feilen (F1-F5) ohne büstende Bewegung.
- Verwenden Sie die entsprechenden Finishing-Feilen, um dem Kanal passiv bis zur Arbeitslänge zu folgen, und ziehen Sie sie dann sofort zurück.

### Aufbewahrung und Nutzungsdauer

- Vermeiden Sie die Lagerung bei hohen Temperaturen, Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung. Halten Sie Flüssigkeiten fern. Lagern Sie bei Raumtemperatur.
- Beschädigen Sie das Verpackungsmaterial nicht und machen Sie keine Löcher hinein.
- Dieses Produkt kann ohne vorherige Anündigung verbessert werden. Setzen Sie die First-in-First-out-Methode für die Lagerverwaltung ein.
- Lagern Sie die Feilen nicht unter einer keimtötenden Lampe, um eine Verschlechterung zu vermeiden.

### Aufbereitung und Inspektionen

- Sterilisieren Sie dieses Produkt im Autoklaven nach der festgelegten Methode und Bedingungen für jeden Gebrauch.

### Methode der Sterilisation:

Legen Sie dieses Produkt in eine Sterilisationsverpackung (oder Folie) und legen Sie es auf ein Sterilisationstablätt für die Sterilisation im Autoklaven unter Beachtung der folgenden Bedingungen.

### Bedingungen für die Sterilisation:

- Sterilisieren mit Dampf bei 134°C(273°F) / 2,1 bar / 18 min. für endodontische Instrumente.
- Verwenden Sie keinen Hochdruck-Dampfsterilator, der mehr als 200 Grad Celsius erhitzt, einschließlich Trocknungsprozess.
- Bei Wiederverwendung des Instruments sind Fremdstoffe vollständig abzuwaschen und das Instrument zu sterilisieren.
- Bei der Verwendung von medizinischen Reinigungsmitteln ist die Gebrauchsanweisung des Herstellers genau zu beachten.
- Entsorgen Sie das Produkt, wenn es beschädigt oder in seiner Leistung beeinträchtigt ist.

### Verpackungen

- Minimale Verpackungseinheit: 6 Stk. /Packung
- Sortiment: 1 Stk. von jeder Größe/Packung (SX, S1, S2, F1-F5)

# ORBIS)))

## Golden Taper

### SV Bruksanvisning

Läs nedanstående instruktion före användning av Orbis Golden Taper:

#### Varningar

1. Endast för användning av utbildade tandläkare.
  2. Filarna levereras steriliserade.
  3. Endast för dentalt bruk.
- Används i enlighet med den avsedda användningen.

#### Kontraindikationer och begränsningar

1. Använd inte produkten på patient med känd sensibilitet eller allergi.

#### Uppbyggnad och princip

1. Dessa instrument ska endast användas av kvalificerade användare i en klinisk miljö eller på sjukhus. Användningsområde: formning och rensning av rotkanalsystemet. Instrumenten levereras sterila.
2. Huvudsakliga material
  - 1) Skärare arbetsdel: värmebehandlad nickel-titanlegering.
  - 2) Skaft: rostfritt stål (nickel, krom, guld).



#### Instrumentens design

Detta är dentala instrument med konisk eller taperform på arbetsdelen och ett cirkulärt tvärsnitt med icke-skärande spets.

#### Specifikationer

I enlighet med ISO 3630 vid test av prestanda, ska produktens hållfasthet vid vridning och böjning överstiga de angivna värdena i vår standard.

#### Instruktioner för användning

Med hänsyn till den avsedda användningen, välj den mest lämpliga Orbis Golden Taper-filerna och använd dem för att forma och rensa rotkanalen.

#### Försiktighetsåtgärder

1. Desinfektion och sterilisation vid upprepade tillfällen kan leda till ökad risk för filtraktur.
2. Dessa instrument ska inte blöttäckas i natriumhypokloritlösning.
3. Instrumentrengöring: Följ tillverkarens instruktioner för rengöring.
4. Sköjli riktligt och ofta.
5. Skapa en glibdana med hjälp av en handfil, minst storlek ISO 015.

Shenzhen Perfect Medical Instruments Co., Ltd

Address: 1F, Bldg. C Plant, No.3, Jixia Zaohekeng Industrial Area, Nanwan St., Longgang Dist., henzhen, China  
Tel: 0755-28540953 | fax: 0755-28540953 | E-mail: sales@dental-perfect.com | www.dental-perfect.com

# ORBIS)))

## Golden Taper

### DK Brugsanvisning

Læs nedestående instruktionen før brug af Orbis Golden Taper tages i brug:

#### Advarsel

1. Kun til brug for uddannede tandlæger.
  2. Filene leveres steriliserede.
  3. Kun til dentalt brug.
- Bruges i overensstemmelse med intentionen.

#### Kontraindikationer og forbud

1. Anvend ikke dette produkt på patienter med kendt allergi eller overfølsomhed.

#### Opbygning og princip

1. Disse produkter må kun anvendes af kvalificerede brugere i et klinisk miljø eller på sygehus. Anvendelse: Præparation og rengøring af rodkanalsystemet. Instrumenterne leveres sterile.
2. Hovedbestanddele
  - 1) Arbejdende skærende del: Varmebehandlet nikkel-titaniumlegering.
  - 2) Skaft: Rustfri stål (nikkel, krom og guld).



#### Instrumentets design

Instrumentets design med konisk eller taperform af den arbejdende del samt et cirkulært tværsnit.

#### Specifikationer

I henhold til ISO 3630 test af ydeevne, skal produktets modstand for vrid og bøjning overstige den angivne værdi for vores standard.

#### Brugervejledning

I henhold til det tilsgældte brug, vælges den passende Orbis Golden Taper fil til udvidelse og rengøring af kanalen.

#### Forholdsregler

1. Gentagne ganges desinfektion og sterilisation vil øge risikoen for filtraktur.
2. Disse instrumenter må ikke lægges i blod i natriumhypoclorit.
3. Instrumentrengøring: Følg instruktionen fra fabrikanten.
4. Skyl rigeligt og ofte.
5. Skab en glidestif ved hjælp af håndfile, som minimum ISO 015.
6. Filene anvendes ved konstante roterende bevægelser ved en hastighed på 250-350 rpm med let apikalt tryk.

7. Rens skærene ofte og kontroller filene for tegn på deformation eller slid.
8. For optimalt brug anbefales det at arbejde med torquekontrol.
9. Anvend "Shaping" filene (SX, S1, S2) med børstende bevægelser, når filen trækkes ud af kanalen, for at opnå lige adgang ned i kanalen.
10. "Finishing" filene (F1-F5) anvendes uden børstende bevægelser.
11. Anvend den passende finishersfil ved passiv at følge kanalen til endelig arbejds længde for herefter at trække filen tilbage med det samme.

#### Opbevaring og brug

1. Undgå opbevaring ved høj temperatur, fugtighed og direkte sollys. Opbevares tørt ved stuetemperatur.
2. Undgå at beskadige eller perforere instrumenten.
3. Dette produkt kan forbedres uden forudgående varsel. Håndhæv først-ud metode i forbindelse med lagerstyring.
4. Opbevar ikke produkterne under bakteriedræbende lampe for at undgå forringelse.

#### Vedligehold og inspektion

1. Autoklaver filene under etableret metode og betingelser.

#### Sterilisation:

Instrumentet pakkes i autoklavpose- eller folie og anbringes på en autoklavbakke for autolavering under følgende betingelser:

#### Betingelser for autoklavering:

1. Autoklaver med damp ved 134°C (273°F) / 2,1 bar / 18 min. for endodontiske instrumenter.
2. Brug ikke højtryksdampautoklave med temperatur 200°C – inklusiv tørreprogram.
3. Ved genbrug af instrumentet, rengøres og desinficeres instrumentet forud for autoklaveringen.
4. Ved brug af kemiske rengøringsvæsker, følges fabrikantens anvisninger nøje.
5. Kasser instrumentet hvis det er skadet eller slidt.

#### Pakninger

1. Enkelt pakke: 6 stk/pakke.
2. Assorteret: 1 stk af hver størrelse/pakke (SX, S1, S2, F1-F3).



Warning, see instructions for use

Use within the date reported on the label

ECO REP SUNGO Europe B.V.

Olympisch Stadion 24, 1076DE Amsterdam, Netherlands